

**Főszerkesztő és ideiglenes felelős szerkesztő:**  
**Dr. Olosz Lajos**  
Laptulajdonos a **CORVIN**  
Lapkiadó R. T.

# DÉLI HIRLAP

On. Biblioteca Universitatii din

A timistoronai törvényszék bej. sz. 88. (Bos. No. 984/1938).  
Alapította:  
**Dr. VUCHETICH**  
**ENDRE**  
és **Dr. VARNAY**  
**ELEMÉR**

Ziarul Comunitatii Republicii din România ■ A Romániai Magyar Népközösség lapja

## Ias'tól északra visszaverték az orosz páncélosok támadásait

### A POLITIKAI ARCVRONAL

#### Linkomies jelentést tett a parlamentnek

Helsinki. (Rador). A DNB. jelenté: A finn parlament április 12-i ülésének befejezése után a következő hivatalos közleményt adták ki:

A finn parlament szerdai ülésén Linkomies miniszterelnök betérjesztette a kormány jelentését a politikai helyzetéről. Míg az országgyűlés napirendjének megkezdése a kerület a jövő ülésen vizsgálja meg, az országgyűlés egyhangúlag elfogadta a napirendre való áttérést.

### A HANGULAT HELSINKIBEN

Stockholm. (1p). A Dagens Nyheter című svéd lap helsinki tudósítója azt írja, hogy általában finn vélemény szerint a szovjet békefeltételek olyanok, hogy még az oroszokkal való béket lejjobban áhító finn körök is reménytelennek látják a helyzetet a tárgyalások továbbfolytatására.

### ANGOLSORSZÁG ÉS TÖRÖKORSZÁG KÖZSÉGES JELENTÉS

Amszterdam. (Rador). A brit hírszolgálat iszlandi jelentését közli a DNB, mely szerint az angol és az amerikai kormány közös jegyzékét jutattott el Törökországhoz. Ez a jegyzék, amely a Németországgal és tengely által megszállott, tőle függő országokkal való kereskedelemről szól — úgy vélik, — azon kívánságot tartalmazza, hogy Törökország függessze fel kapcsolatait a tengelyállamokkal.

### VALÓTLAN JELENTÉS EGY HÁROMHATALMI ÉRTEKEZLETRŐL

Berlin. (Ep). Két svéd újságnak az angol hírszolgálat részéről nagy cikkekben közölt jelentése, amely szerint Berchtsgaeben a háromhatalmi egyezmény államainak egy értekezlete fog lefolyni, nem felel meg a valóságnak. Az Europapress tudósítójának a Wilhelmstrassen előterjesztett kérdésére kijelentették, hogy ez a hír teljesen kitalált.

### MOSZKVA SZAKITOTT A GÖRÖG MENEKÜLT KORMÁNNYAL

Berlin. (Rador). A DNB. jelenté, hogy a Pravda című orosz hivatalos lap szerint, a szovjet-kormány megszakította a diplomáciai kapcsolatait a Kairóban székelő görög menekült kormányval.

### A SZTOJAY-KORMÁNY ÚJABB KINEVEZÉSEI

Bucuresti. (Az Ecu) jelenté: Kolosváry Boreca Mihályt, a magyar sajtókamara elnökét kinevezték a sajtó és rádióügyi kormánybiztosává. Ezt a tisztségét államtitkári minőségben tölti be.

Belgrád. A Donauzeitung jelenté: Endre Laszlo pestmegyei alispánt belügyi államtitkárrá nevezték ki. Endre Laszlo jobboldali politikai tevékenységéről ismert.

### BADOGLIO KEGYELMI RENDELETE

Venecia. (Rador). Badoglio tábornagy legújabb rendelete értelmében mindazok az olaszok akik a fasiszta uralom idején külföldre menekültek, most Olaszországnak az angolszász szövetségesek részéről megszállott területére visszatérhetnek.

## Ófelsége Elena anyakirályné felhívása a menekültek érdekében

Bucuresti. (Rador). Ófelsége Elena anyakirályné a menekültek érdekében az alábbi felhívást intézte az ország népehez:

Román asszonyok és leányok! Ti a sors kemény megpróbáltatásainak minden idejében népetek megsegítésére tud átok fordítani keresztényi lelketek jószágát. Szüleit, férjeket és fiaitok mindig csatlakoztat az irgalmasság eszékedetelhez, valahányszor csak ezekre véreiteknek szükségük volt.

A feltámadás szent ünnepének küszöbén és Urunk szenvedéseinek hetében menekült és kilakoltatott testvéreink az ő szenvedéseik iránt való megértést és e szenvedések enyhülését várják.

A társadalomsegélyző bizottság, a Vöröskereszt nemzeti szövetsége, az ortodox román asszonyok szövetsége, a Principele Mircea-egyesület, az Amicele Tinerelor Fete-egyesület, a Sfanta Ecaterina-bölcsője nevű viselő egyesület, a keresztény nők egyesülete, valamint a román jótékonytevékeny alakulatok minden egyes szervezet megfeszített erővel támogatják azon, hogy segítse és vigasztalja szenvedéseikben azokat, akik immár elvesztették otthonaikat.

Román asszonyok és román férfiak! Kérve-kérlek benneteket, egyesüljétek a menekültek támogatására megindított nemzeti ténykedésben. Urunk szenvedéseinek hetét szenteljétek meg azáltal a tanúságtétellel, hogy szervezeteken hordjátok véreink szenvedéseit, támogatást és védelmet nyújtván nekik a keresztény lélekkel fakadón és meggyőzően mindezt, amit a román kötelesség csak áldozhat menekültjeinknek.

ELENA

## Angol-amerikai jegyzék Ankarához

Rador jelenti Bucurestiből, hogy Antonescu Ion tábornagy-államvezető háromnapos szemleletet tett az északmoldovai arcvonalon. Antonescu marsall a szemleletjáról kiadott hivatalos közleményben a legnagyobb elismeréssel nyilatkozik a tapasztaltakról, egyben biztosítja az országot, hogy Moldovát meg fogják védeni.

### TÖRÖKORSZÁG

Hull amerikai külügyminiszter vasárnapon bejelentette, hogy a szövetséges nagyhatalmak fejszólítják a semleges államokat, számolják fel a tengelyállamokkal való kereskedelmi kapcsolataikat. Hull e kijelentése körül még mindig éiénk vita folyik a nemzetközi sajtóban. Közben az első szövetséges lépés e tekintetben már meg is történt. A DNB. amszterdami tudósítója arról ad hírt, hogy a tengelyállamokkal való kereskedelmi kapcsolatok feltűgésztése érdekében London és Washington közös jegyzékét jutattott el Ankarába.

### FINNORSZÁG

A finn parlament április 12-i ülésén Linkomies miniszterelnök jelentést tett a politikai helyzetéről. A jelentés tudomásulvétele után a parlament áttért a napirendre, — közölték hivatalosan Helsinkiben.

A Stockholms Tidningen című svéd lap helsinki tudósítója azt írja, hogy Finnország béke-küldetését általában felelte borulótan itéli meg. A Dagens Nyheter című svéd lap megállapítja, hogy a béke legnagyobb akadályja a finn hadsereg leszerelésére és a német csapatok eltávolítására vonatkozó orosz követelés. Még a békepárti finnek is azon a véleményen vannak — írja a Dagens

Nyheter, — hogy a finn hadsereg létszáma csak néhány ezer katonára való leszállítása a legelőnyösebb jövő elé állítaná Finnországot. Ha Finnország védelem nélkül maradna és védelmét idegen haderő venné át, ki tudja, mikor vonná ki az országból azt az idegen haderőt. Befejezésül a svéd lap, amelynek ezt a cikkét a DNB. stockholmi tudósítója ismerteti, megállapítja, hogy a finn területen tartózkodó német csapatoknak még április hó folyamán történő eltávolítására vonatkozó szovjet követelés közvetlenül veszélyezteti Finnország függetlenségét.

### III. VIKTOR EMANUEL LEMONDÁSA

A DNB. amszterdami tudósítója is ismerteti az angol hírszolgálatnak azt a jelentését, amely szerint III. Viktor Emánuel olasz király a bari rádióban személyesen bejelentette, hogy visszavonul a politikai élettől és fiát, Umberto herceget nevezi ki az olasz királyság főhelytartójává. Ez a kinevezés azonnal érvénybe lép, mielőtt a szövetségesek elfoglalják Rómát.

### STETTINIUS

Stettinius, az Egyesült Államok külügyminisztere, aki április 11-én kezdte meg tanácskozásait Eden brit külügyminiszterrel Londonban, a DNB. amszterdami értesülése szerint április 12-én Wynant nagykövet kíséretében megheszelést folytatott Gusev londoni szovjet nagykövettel is. Mint mondják, Stettinius egész londoni tartózkodása folyamán állandó érintkezésben marad a szovjet nagykövettel — jelenti a DNB. (—r)

## JELENTESEINK A HARCTEREKRŐL

### Antonescu marsall szemleletja az északmoldovai arcvonalon

Bucuresti. (Rador). Közlemény: Antonescu Ion tábornagy-államvezető 1944. április 10-én, 11-én és 12-én szemleletet tett az északmoldovai arcvonalon lévő román csapatok körében.

A tábornagy valamennyi egységénél és parancsnokságnál a kötelesség teljesítése iránt való tökéletes odaadást, a vezetőik és alárendelt személyek közötti bizalmat, minden várakozást felhíguló szellemet és a legjobb közű tartozó katonai helyzetet írásztalt.

Mind katonai, mind a polgári hadseregok tudatában vannak nehéz feladatuknak, kötelességüket teljesítve állanak a tevékeny és ügyünk sikerében s igazságában joggal bízó lakosság mellett.

Az ország bizalommal tekinthet derék hadseregünkre, amely vitézül harcol és megingathatatlan áll drága Moldovánk földjén.

Antonescu Ion tábornagy biztosítja az országot, hogy Moldovát meg fogják védeni.

### Uj állásokban

#### a Dnyeszter nyugati partján

Berlin. (DNB). A német vezéri főhadiszállás jelentése április 13-án, csütörtökön:

A keleti harctéren a Krim-félsziget északi részén és a Feodosiától északra keletre lévő földszoroban a német és román hadosztályok elkeseredett harcokban visszaverték az elszakadó mozdulataikat nyomán követő bolseviszát. Csapatrepülő-kötelek az utóbbi két nap alatt 82 szovjet páncélost megsemmisítettek. Egy csaparepülő-század Ruffer kapitány vezérése alatt különösen kitűntette magát.

Odesszától északnyugatra a német csapatok a Dnyeszter nyugati partján parancszerűen új állásokat foglaltak el. A legtöbb napok harcában itt a Förster gyalogsági tábornok parancsnoksága alatt álló csapatok, támadás és elhárítás folyamán, különösen kitűntek.

Ias'tól északnyugatra német és román kötelek folytatták az előző napokban szerzett terep megszállását. Néhány ellenséges harci csoportot megsemmisítettek és a bolsevisztak ellentámadásait visszaverték. Bukovina keleti részében néhány szakaszon harci érintkezésre került sor szovjet felderítő erőkkel.

A középső Dnyeszter és a Brdytól északnyugatra lévő térség között német és magyar csapatok szovjet harci erőket vertek szét. A legutóbbi hét súlyos harcában itt a brandenburgi 208. gyalogsági hadosztály Plkenbrock altábornagy vezérése alatt kiválóan helyállt.

Tarnopol romjai között a hősiessen küzdő helyőrség elkeseredetten védekez a tulerőben lévő gyalogsági és páncélos erőkkel tovább támadó ellenséggel szemben.

Kovel harci körzetében a német csapatok a szovjet erőket helyi támadások során visszaverték és ellenséges ellentámadásokat nagyszámú páncélos megsemmisítése közben visszaverték.

Olaszországban a nettunoi hídfőnél erős tüzérégi tüzzel támogatott ellenséges előretörést visszautasítottak. A messzszehordó üzérseg Anzio és Nettuno között.

## A román hadsereg-tőparancsnokság közleménye

Bucuresti. (Rador). Az április 12-i hadműveletekről a hadsereg-tőparancsnokság a következőket közli:

A Krim-félsziget északi részén a német és román csapatok, elkeseredett harcok után, amelyekben az ellenség nagy veszteségeket szenvedett, új állásokba vonultak vissza. A Dnyeszter torkolatától keletre a támadásait folytató ellenséget, súlyos veszteségei mellett, visszaverték. Közép-Besszarabiában Ias'tól északra az ellenségnek páncélosokkal támogatott valamennyi támadását visszaverték. A Podul Iloaei — Târgul Frumos vonaltól északra a német páncélos erők és a román egységek támadó akcióját visszaverték, több helységet és fontos magtáratok visszafoglaltak. Az ellenség ebben a körzetben emberben és anyagban veszteségeket szenvedett.

# Mit ír a román sajtó

Timpu

(Mai nagy kötelesség). „A háború hevesége egyre fokozódik. A háború miatt megtörténhetik, hogy egyik vagy másik terület, amely elsősorban fontos élelmet termel, elpusztul. E területek lakosságának egy része menedéket keres magának az ország más részeiben, amelyekről azt gondolják, hogy védettebbek, messzebb esnek a harcoktól. Ezt a népességet táplálni kell azoknak a területeknek, melyek a termelést folyamatosan végzik.

Jó gazdasági években nagy fölöslegeink voltak táplálékban. Ezeket a fölöslegeket külföldre vittük más népek táplálására. Ilyenformán lehetségesnek látszik, hogy a termelést megszakítás nélkül folytatott vidékek kielégíthetnék az ország lakosságának étellel való ellátását. Ha egyes helyeken, a mainál is bizonyos mostohább körülmények folytán éhínség útné feljött, tudnunk kell, hogy nem zárkoztunk el valamelyes fölételestől, hanem önzésbe, hanem bizonyára szükség lenne rá, hogy akár milyen csekély mértékben is, de adnunk kell abból, amink lesz.

E miatt most, amikor a tavaszi munka kezdődik a szántóföldeken, az általános figyelem a föld munkáira felé fordul.

Soha még nem volt annyira fontos, mint éppen most, hogy egyetlen barázda se maradjon megműveletlenül. Minden intézkedést meg kell tennünk és minden módszert fel kell használnunk arra, hogy mennyiségben és minőségben minél magasabbrendű termést biztosítsunk. Hatalmas erőfeszítésre lesz szükség. A földművelésügyi minisztérium hivatalos képviselőinek minél több időt kell majd a termelési területeken tölteniük, hogy gyakorlati tanácsokkal, utbaigazításokkal és kötelező rendelkezésekkel a földművesek mellé álljanak. A termelés ma elsősorban feladja és kötelesség. Nem csupán a mennyiség érdekelheti a termelőt, még kevésbé a nyereség szempontja, amely most másodrendű kérdéssé vált, mert: minél többet, de minél jobban is termelni ma kényszerű nemzeti parancs. Aki ezt a parancsot nem teljesíti, vagy akár milyen úton-módon nehézségeket gördít teljesítése elé, az a közösség ellensége, mert tudjuk, hogy mit jelent a táplálék hiánya és hogy helyell-közeli milyen következményei lehetnek a hiánynak.

Istenáldotta a mi földünk. Van karunk és szerszámunk a munkára. Van vetőmagunk és kedvező éghajlatunk. Kötelességünk tehát, hogy ezekkel az előnyökkel egyesítve erőfeszítéseinket, a fokozott termeléssel, bármilyen körülmények között is kielégíthessük a fogyasztás szükségleteit. Aki ma ezt a kötelességet nem teljesíti, az a belső arcvonal árulója, — írja április 10. keltezésű számának vezércikkében a Timpu.

Ecoul

(Tapasztalatok). A bombázás fájdalmas tapasztalatát már megismerte a főváros, — írja április 11. keltezésű számában az Ecoul. — Elég idő telt el már a szomorú esemény óta, hogy letörölvén könyveinket és legyűrve a fájdalmat, nyílt pillantást vessünk az eseményekre és tegyük kötelességünknek, hogy intő jel gyanúval értsük meg a halottak áldozatát és hogy a jövőben elkerüljük a hiábavaló áldozatokat.

Az ujszerű háború körülményei a nagy városokat az arcvonal első sorába léptették. Ebből következik az az elemi igazság, hogy aki feyvertelenül és készületlenül kerül az első vonalba, az válik a halál zsákmányává a leghamarabb. A harc rendje megkívánja, hogy eleget tegyünk a harc valamennyi taktikai követelményének.

Miként valószínűtlen meg ezeket a követelményeket a fővárosban? Az előkészületek milyen állapotban ért bennünket a légitámadás.

Erre a kérdésre kell legelőbb is válaszolnunk, mindenkinek a saját felelősségének a tudatában.

A bombázás tragikus tapasztalata bi-

(Folytatás az 1. oldalról)

kötői területét támadta és ellenséges hajógyűlékezéseket ugrasztott szét. Német harczi és csatarepülő-kötélekek napról és éjszaka Anzio körzetében löszér- és üzemanyag-raktárakat támadtak meg. Erős robbanások és nagy tüzek keletkeztek a céltürelten. A déli szaka szon kölesönös, élénk felderítő és rham-csapat-vevényesség mellett újból megsemmisítették az ellenség több támaszpontját és több foglyot ejtettek.

## Rommel északolaszországi katonai megbeszélései

Bucuresti. A Curentul jelenti: Rommel vezérőrnagy, az európai német védelem legfőbb felügyelője fontos katonai értekezést tartott Észak-Olaszországban. Az értekezleten résztvett az olaszországi, valamint a közép-európai német erők valamennyi parancsnoklő tá-

## Rundstedt nyilatkozata a nyugateurópai védelmi készütségéről

Berlin. (Tp). Rundstedt marsall, a Franciaországban lévő német haderő legfőbb parancsnoka a Transocean hírgyűlékség levelezője előtt a minap a következő kijelentéseket tette:

A parancsnokságom alatt álló hadműveleti területen, nem lesz sem visszavonulás, sem előretörő hadművelet. A Franciaország partvidékén mélyen tagolt erődírményeket az utolsó szál katonáig védeni fogjuk.

Személyesen vettem részt Franciaország 1940. évi elfoglalásában és így tapasztalataim alapján tökéletes nyugalmammal nézek a jövő elé, számításba véve minden lehetséges teljesítményt.

Tudom, hogy ellenségeink befejezték támadási előkészületeiket, de mi is a legnagyobb alaposággal tökéletesítettük védelmünket.

Az ellenség a nyugati harcra valóan egészen más partvonalat fog találni, mint amintöket eddig álamodt meg.

Az atlanti partvidék átörhetetlen acélerődöt alkot, amelyben felhasználjuk a Maginot-vonalért vívott harc minden tapasztalatát.

Ezek az erődírmények meg vannak védve a légitámadás bombái ellen s nem lehet őket rombadobni. Az acélerődök mögött a síkságon igen sok erődírményt építettünk és hatalmas támaszpontokat.

Az egész tengerparton az elaknázott területek és harcövezetek ellen felállított akadályok lehetőleg né fognak tenni bármilyen rohamot a megrohanásnak még kezdeti állapótában is, még mielőtt az ellenség szilárdan megvetné lábát a szárazföldön.

Az ellenség partraszállítása ellen már régtől fogva megcöttük a szükséges intézkedéseket, amelyekben ejtőernyős és repülőgép szállította csapatoknak széles sávon lesz szerepük. Ezeket az előkészületeket természetesen titokban kell tartanunk, — mondotta Rundstedt tábornagy.

## NÉMET LAP AZ INVÁZIÓRÓL

Berlin (Tp). A Völkischer Beobachter című német lap megállapítja, hogy az utóbbi időben sok szó esik az európai beözönlés lehetőségéről. A lap ezzel kapcsolatban utal a német védelmi erődrendszer állandóan fokozódó elhárító erejére és jöbblek léhozott ezeket írja: — Jól tudjuk, hogy az ellenfél erős és a harc heves lesz. Minden tekintetben fel-

Északamerikai bombázóknak délkelet-németországi terület ellen intézett támadásai során, valamint ellenséges vadász-kötélekeknek Észak és Közép-Németország ellen irányuló előretörése alkalmával tegnap 51 északamerikai repülőgépet, köztük 38 négymotoros bombázót lelőttek. Néhány brit repülőgép az elmúlt éjszaka bombákat dobott Osnabrück város területére.

Gyors német harc repülőgépek London körzetében támadtak célpontokat.



hőrnoka. Rundstedt tábornagy, a nyugateurópai német erők főparancsnoka, valamint Jodt tábornok, Hitler vezér és kancellár személyi vezérkari főnöke szintén résztvett az értekezleten. Maga Mussolini is megjelent az értekezleten és rövid ideig részt vett a tanácskozáson.

készülhetünk és az ellenfél ehhez meglepően hosszú időt engedett nekünk. Az egész erődrendszert az utóbbi időben az újítások, mérnökös és utászok óriási hadserege erősítette meg és hatását megsokszorozta. Hatalmas arányú páncélos és betonművekből olyan rendszer keletkezett, amely számtalan meglepetést tart az ellenség számára. A védőmű falainak erejét a nehéz bombázók támadásaival szemben is kipróbáltuk. A német hadvezetés azonban távolról sem helyezi bizalmát a beton és a vas holt anyagába, mert tudja, hogy a döntés minden küzdelemben a harcok szellemétől függ.

Akik a tenger felől megrohanják ezt az erődírményt, már a vizen olyan tüzérséggel találkozik majd, amely példátlan hatású. Ha egyes ellenséges részeknek mégis sikerülne szárazföldre jutniuk, akkor alkalmuk lesz meggyőződni arról, hogy sokkal jobban jutsanak a paraszálló csapatok el lennének vágva minden utánpótlástól. Hamarosan kiderülne, hogy milyen bünyösen könnyelmű minden jóslat, amelyvel most az angol és amerikai katonákat az inváziós kísérlettel kapcsolatban hitegetik. — hangoztatja a német lap.

## ZAGRABOT ISMÉT BOMBÁZTAK

Lágráb. (Rador). Zágráb városának lakónegyedét április 12-én, szerdán délelőtt újabb légi terror-támadás érte. Angol-amerikai bombavetők támadták a horvát fővárost. Káro keletkeztek, az embervesztéses esetély.

## DAILY MAIL: „TULAJDONKÉPPEN NINCSEN SEMLEGGESÉG”

Berlin. (DNE). A német távirati iroda ismerteti a Daily Mail című angol lap cikkét, amely a szövetségeseknek a semleges államok iránt tanúsított ma-

# Legújabb

## Cáfolják az ankarai szovjet követ elutasítását

Bucuresti. (SPP). Isztanbulban megáfolták azt a hirt, hogy Vínogradov ankarai szovjet nagykövet elhagyta a török fővárost és Moszkvába utazott.

## Tito katonai küldöttsége Moszkvában

Stockholm. (Rador). A DNE ismerteti a Reuter angol hírszolgálati ügynökség jelentését, mely szerint a moszkvai rádió közölte, hogy csütörtökön a hajnali órákban, Tito jugoszláv felszabadító bizottságának egy katonai küldöttsége, légi úton Moszkvába érkezett.

kor és milyen mentési műveletet kell végrehajtani a támadás megszüntekor?

2. Milyen megelőző intézkedéseket kell tennünk, hogy a közszükségleti berendezéseket megkímélhessük a bombázás pusztításaitól, és hogy ha mégis megtörtént a bombázás okozta kár, miként lehet ezeket a közhasznú intézményeket ért károkat minél gyorsabban helyrehozni?

A közönség érthető türelmetlenséggel várja, hogy tájékoztassák a tanulságokról. Nem lenne jó es okos dolog, ha a kárházi strajégák gondjára bíznánk, akik minden kérdésre képletszerű utbaigazítást találnak, hogy megudhassuk, jobb-e az árokban tartózkodnunk vagy a pincében, ilyen vagy olyan védelmi berendezés áll-e ellen inkább a bombának ... Teljesen jogos az a kérdés, hogy mit kell tennünk a jövőben, hogy a víz, a vil-

lany, a gáz azonnal használhatóvá jétesék, ha szolgáltaásuk meg is szakad. Ugyanígy vagyunk a villamossal, amelynek mai megmagyarázhatatlan mozduatlansága nem maradhat így, s nem szabad, hogy megismétlődjék.

Ezentul jözan megfontolás alapján a vonatok indulását és érkezését a lehetőség szerint minél több pályaudvar között kell szétosztani. Nem szabad többé a szállítókat központosítani, egyetlen állomás vagy vonal tulzot használataival, mert az ilyen központ lehet legkönnyebben a légitámadás célja.

Fájdalmas érzéssel a bombázás kegyetlen rombolásai és pusztítása iránt reméljük, hogy tapasztalatainknak elmondhatóan drága árát azért fizettük meg, hogy megkíméljük magunkat újabb esetleg épen olyan súlyos megpróbáltatásoktól.

**Előzetes riadó és légi riadó jelzése**

**APRILIS 15-ÉN JELZŐKÉSZÜLETEK PRÓBÁJA LESZ TIMISOARA-TEMESVÁROTT**

A timisoarai-temesvári illetékes légvédelmi parancsnokság közli, hogy április 16-tól kezdve légi veszély idején a következő módon értesítik a közönséget:

1. **Előzetes riadó.** Ezt magas hang háromszoros jelzésével tudatják, amelyeknek tartama 15 másodperc. Ez a jelzés felhangzik mindannyiszor, valahányszor ellenséges repülőgépek Timisoara-Temesvár felé közelednek. Ha a jelzés nappal hangzik fel, a gazdasági élet és a forgalom rendes menetében folytatódik. Ha éjjel adnak előzetes riadó-jelt, a villamoskocsik megállanak, a közönség pedig tegye meg előkészületeit, hogy az óvóhelyre vonulhasson. Mind nappal, mind pedig éjjel a látványosságok e jelre megszüntnek, a közönség pedig oszlojként szét. Az óvóhelyre vonulás nem kötelező. Az üzlethelyiségek irakatai elé kihelyezik a védő táblákat.

2. **Légi riadó.** Ezt, mint eddig is rövid jelzésekkel tudatják. A jelzés tartamát 3 percre bővítették ki. Amikor ez a jelzés felhangzik, minden tényleges megszünt. Ki kell nyitni az ablakokat, le kell zárni a vízmező-óra mellett lévő víz-főcsapot és a közönség az óvóhelyre vonul. A tűzoltókészültség egy vagy két tagja az illető épület padlásán helyezkedik el, a többi készlettag pedig a tűzoltásra szolgáló eszközöknél marad. A közönségnek az a része, amelyet a riadó jelzése az utcán ér, a legközelebbi nyilvános óvóhelyre igyekszik, miután nincsen megengedve hogy családok vagy intézmények óvóhelyeit foglalja el.

3. **A riadó megszűnése.** Ezt hosszan nyújtott jelzéssel tudatják, amelynek tartama egy perc.

4. **Április 15-én délelőtt fél 9 és fél 10 óra között a riadó-készületek ellenőrzésére gyakorlatot tartanak.** Felhívják a közönséget, hogy hallgassa meg a különböző jelzéseket, hogy megkülönböztethesse azokat és adott alkalommal fogantostihassa a megkívánt intézkedéseket.

— **Üzletek zárórája a görög keleti husvét alatt Aradon.** (Saj. tud.) Nagypénteken és szombaton délelőtt az üzletek nem zárnak, este pedig egy órával tovább maradnak nyitva. Az ipari vállalatok és műhelyek pénteken és szombaton rendszeren dolgoznak. Vasárnap és hétfőn valamennyi üzlet, ipari vállalat és műhely zárva marad. A borbélyok és fodrászok hétfőn délelőtt 12-ig nyitva tartanak, ezzel szemben kedden délelőtt kötelesek zárva tartani. Kedden, a görög keleti husvét harmadik napján, valamennyi üzlet, ipari vállalat és műhely rendszeren folytatja üzemét.

— **Római katolikus plébános a bombatámadás áldozatai között.** A Budapestet ért bombatámadásnak Otló László dr., a pestszenterzsébeti Szent Lajos plébános első plébánosa is áldozatul esett. Otló Lajos 35 éves volt.

— **Szlovákiában kötelező a papírhulladékok gyűjtése.** (Pozsony.) A szlovák gazdasági minisztérium elrendelte, hogy a háztartásokban, hivatalokban, gyárakban, nyomdákban, üzlethelyiségekben gyűjtsék össze a papírhulladékokat és azt hivatalosan szolgáltatassák be az illetékes szerveknek.

— **Öngyilkos gazdálkodó, Tecea mica-Kisjécsán Kori Jakab 50 éves gazdálkodó a háza padlásán felakasztotta magát és meghalt.**

— **A bombázás áldozatai Franciaországban.** (Vichy.) A DNE jelenti: A fegyverszünet óta Franciaország ellen intézett angol-amerikai légi terrortámadásoknak eddig több, mint huszezer halálos és harmincezer sebesült áldozata van. A szerencsésülentül járt emberek száma megközelíti az egy milliót. A légi támadások hatványát város sújtották, melyek közül tíz nagyrészen vagy teljesen elpusztult. Kilenc város ezek közül az ország déli részén van. Több, mint ötven ezer ház, hetvenöt templom, százhúsz középület és százharmadik iskola megsemmisült. Francia Észak-Afrikában a bombázásoknak 4329 halálos és 8100 sebesült áldozata van. (Rador).

Apr. 15, szombat  
R. k.: Anasztázia  
Protész.: Atala  
Ort.: Aristarch

**HIREK**

Napkelte: 5.13 ó.  
Napny.: 18.49 ó.  
Holdkelte: 0.49 ó.  
Holdny.: 9.48 ó.

A Déli Hírlap megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. — Szerkesztőség: Timisoara I., Bul. Regina Maria 8, távbeszélő 50-78. Kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3, távbeszélő 28-10.

Előfizetési ár a lap házhoz való kézbesítésével vagy postán küldve: Egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Kéziratokat nem örzünk meg és nem küldük vissza, még abban az esetben sem, ha erre külön megkérnek.

Aradon előfizetések, felszólamlások Melian-u-ica 6, hirdetések Eminescu-utca 4, szám alatt, Reclama irodá ban. Távbeszélő 17-11.

— **Az anyakirályné és az államvezető adománya a menekülteknek.** (Bucuresti.) Öfelsége Elena anyakirálynénak a menekültek isápolása érdekében kiadott felhívásával egyidejűleg gyűjtőlevelet keltettek fel. A gyűjtőlevelen Öfelsége Elena anyakirályné egy millió lejt, Antonescu Ion tábornagy-államvezető egy millió lejt, az államvezető hitvese 500.000 lejt és Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök 500.000 lejt jegyezték. (Rador).

— **Konfirmáció az aradi evangélikus templomban.** (Saj. tud.) Április 16-án, vasárnap délelőtt 10 órakor az aradi evangélikus templomban ünnepi istentisztelet keretében megy végbe az ifjúság konfirmálása. Ez alkalommal urvasoraosztás is lesz a konfirmáltak, valamint az egész gyülekezet részére. A firmálendők vizsgálja szombaton délután négy órakor megy végbe a templomban.

— **Nagy Dániel meghalt.** Nagy Dániel, az ismert magyar író és újságíró Budapestben, rövid betegeskedés után, 56 éves korában váratlanul meghalt. Egy időben Nagy Dániel Aradon szerkesztette lapot, majd a kolozsvári Keleti Újság munkatársa volt. Budapestre való költözése főleg társadalmi és szépirodalmi lapokban jelentek meg számos, meglepő írásai, novellái, karcolatai. Több regénye is megjelent.

— **Gáspár Jenő kapta a Petőfi Társaság nagydíját.** Gáspár Jenő, a finom tollú, lírai hangszerelessű novellista, aki most ünnepelte harminc éves jubileumát, megkapta a Petőfi Társaság nagydíját.

— **A HUSVÉT A VATIKÁNBAN.** (Róma.) Az idén — a mai sulyos időnek megfelelően — igen szerény keretek között folytak le a husvét ünnepségek a Vatikánban is. Husvét vasárnapján XII. Pius pápa a konzisztórium teremben felülított olárnál csendes szentmisét mondott. A pápa miséjén a bibornoki testület Rómában tartózkodó tagjai és több meghívott olasz katolikus világi vezető mellett részt vettek a Vatikánban működő diplomáciai külképviseletek vezetői is. (Tp).

— **Hirtelen halál.** (Saj. tud.) Comlosulmare-Nagykomlós Timis Torontal-Temes Torontal megyei községben a lakásán holtan találtak Pascu Sofia 67 éves asszonyt. A vizsgálat megállapította, hogy a halált szívizomhűdés okozta.

(\*) **Eljegyzés.** Witkovits Barbara és Gyöngyösi István husvétkor tartotta eljegyzését.

— **Letartóztatott filmriporter.** A timisoarai-temesvári rendőrség családja miatt elfogta Petrovici Constantin filmriportert, bucaresti lakost. Petrovici a hajózási liga megbízottjaként szerepelt és ilyen minőségben több cégtől különböző összegeket vett fel. Megállapították azonban, hogy okmányai hamisítva voltak. A rendőrség a nyomozás befejeztével a filmriportert átadta a hadbírósnak.

— **Merényletet kíséreltek meg a mexikói államelnök ellen.** Mexikó Cityből érkezett jelentés szerint vasárnap merényletet kíséreltek meg Manuel Avilo Camacho tábornok, mexikói államelnök ellen. A merénylő a mexikó hadsereg egyik hadnagyja, aki behatolt az elnöki palotába és az elnökre revolvérből több lövést adott le. Az államelnök csodával határos módon sértetlen maradt, a merénylőt elfogták. (Rador).

— **A DELI HIRLAP kiadóhivatala közli igen tisztelt hírejeleivel, hogy a hivatalos rendelkezések következtében csökkentett oldalszámban való megjelenés ellenére sikerült olyan megoldást találni, hogy mindenfajta hirdetést — elsősorban apróhirdetést — az eddignél nagyobb mértékben és mennyiségben vehet fel. A kiadóhivatal ez után a lehetőséghez mérten szavatolni tudja a hirdetésnek időpontra való megjelenését is.**

— **Lopás a vonatban.** Grosu Maria és Corduza Ana besszarabiai elköltöztetett asszonyok Caransebes-Karansebes és Lugoj-Lugos között a vonatban meglopatták. Ismeretlen tettes az asszonyok ruháimmivel több csomagjait lopták el. A kár 110 000 lej. A károsultak a lugoj-lugosi rendőrségen meg tették a feljelentést.

— **Kivégzett forradalmárok San Salvadorban.** (Amsterdam.) A DNE jelenti: A brit hírszolgálat értesülése szerint San Salvador középamerikai köztársaságban a Martinez elnök és a kormány ellen megkísérelt és megkísérelt forradalmi megmozdulás résztvevői közül tíz katonatisztet hétfőn délelőtt golyó által kivégezték.

— **ROBBANÓ RONGYBABÁK.** Az angolszász repülő — mint Budapestről jelentik — magyar területre robbanó szerkezetű ellátó rongybabákat dobtak le. A légvédelmi főparancsnokság figyelmeztet mindenkit, óvakozzék minden gyanús tárgytól s a szülőök külön óktassák ki gyermeküket arra, hogy ne nyuljanak semmi-féle tárgyhoz.

(\*) **csúfítás.** A felszámolás alatt álló „PEBEGAZ”-kerakati kéri volt vevőit, hogy f. é. április hó 15-ig adják át a náluk levő tartályokat a „racord-bajonet”-tel együtt. A Winkle Timisoara I., Paul Chinezul-utca, 6. szám alatt, különben „ARAGAZ”-zal való becserzési jogukat elvesztik. Bej. szám: 56/10499/1941.

(\*) **Osaldj hír.** Örömmel tudatjuk barátainkkal és ismerőseinkkel, hogy Gerti és Toni öcsikéje Janosi-Bruno megérkezett Timisoara, 1944 április 13. Braun Antal és neje szül. Agátsy.

(\*) **Halálozás.** Ilamp József, nyugalmazott takarékpénztári tisztviselő, 87 éves korában, rövid szenvedés után meghalt. Temetése s hó 14-én, pénteken, délután lesz Ghioroc-Gyorokon, római katolikus szertartás szerint, a gyászszobából.

(\*) **Köszönetnyilvánítások.** Halás köszönet mindazoknak, akik drága halottunk, Tuskan Gyula temetésén résztvettek, valamint vigasztaló szavalkak a nehéz órákban fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család. — Mindazoknak, akik feltehetően, drága halottunk, Deixner Ernőné, születési nevén Theisz Lili végtisztességén való megjelenésükkel, koszorú- és virágadományukkal, vagy részvétnyilvánításukkal fájdalomunkat enyhíteni igyekeztek, ezúton fejezzük ki köszönetünket. Timisoara, 1944, április 12. A gyászoló család.

— **Ügyeletes győvezértárok.** Április 14. péntek. Arad: Kálmán (Avram Iancu-tér). Chinaciu (Marasesti-utca 68.). — Timisoara-Temesvár: Pelvóros: Imre (Sf. Iosannu 5). Gyárváros: Kinyó (Traian-tér 7). Ferencváros és Józsefváros: Pildner—Steinburg (Dragalina-tér 15), Mehala: Corvin (Closca-utca 18.). — Fratelia-Ujkiásoda: Panajot. — Freidorf-Szabadfalva: Boroni.

**Bojdisz Miklós plébános halála**

A timisoarai-temesvári római katolikus egyházmegye egyik ismert, értékes papját vesztette el Bojdisz Miklós Ofsenita-Karátsonyfalva plébánosának halálával. Bojdisz plébános 87 éves volt és a baranyamegyei Máriagyúdról származott. Negyvennégy éves papi működése első idejét Szent Ferenc rendjében töltötte el buzgó működésben, majd 1902-ben egyházmegyei szolgálatba lépett. Egy emberöltőn át, 38 évig volt Ofsenita-Karátsonyfalva plébánosa és nemcsak mint lelkipásztor volt híveinek lelkes, odaadó vezetője, hanem igyekezett egyéb vonatkozásban is a nép haladását előmozdítani. Annak idején buzzenemesítő kísérletei és tanulmányai feltűnést keltettek. A bokros-buza eszméjének meggyőződéssé előmozdítója volt és ilyen vonatkozású cikkei a szakirodalomban igaz méltánylásra találtak. Az utóbbi években betegeskedett, míg most a halál megváltotta szenvedéseitől. Nagy részvét mellett temették el Ofsenita-Karátsonyfalván.

**SPORT**

**A labdarugócsapatok nem utazhatnak**

Bucuresti (Rador). A labdarugó-szövetség központi irodájának legutóbbi ülésén elhatározták, hogy felfüggesztik azokat a hivatalos és barátságos mérkőzéseknek a megtartását, amelyre valamelyik csapatnak utaznia kell.

**A HETFOI ÖKOLIVÓVADAL RESZTVEVŐI**

A Chinezul-CAMT és a turnuseverini CFR öklözöinek hétfői timisoarai-temesvári összecsapásán a következő párok lépnék a szarabba: Jurj—Secula, Matasaru—Rogobete, Tisca—Ionescu, Sztokjovics—Dragaitoi, Liebert—Vargata, German—Marin, Marta—Zaharia, Király—Schutz. Az előző a Chinezul-CAMT, a második helyen lévő a severini öklözök. A viadal hétfőn délelőtt 10 órakor kezdődik, a Józsefvárosba költözött, Kratyl-cirkuszban.

**TIMISOARA-TEMESVÁR ÜNNEPI LABDARUGÓMŰSORA**

A görög keleti husvét két nappal Timisoara-Temesvárott érdekes labdarugóműsort bonyolítanak le. Vasárnap délután 3 órakor a Banatul-pályán a CAMT a Politehnika együttesével játsszik barátságos mérkőzést. Ezt követően a Progressul a sibiui-nagyszebeni Univerzitata együttesével csap össze. Hétfőn délután előbb a Chinezul-CAMT a Progressulal, utána pedig az Univerzitata a Politehniával találkozik.

**A MAGYAR BAJNOKSÁG 23-IK FORDULÓJA**

A magyar bajnokság sora következő fordulója az ugynevezett „szürke forduló” közé tartozik, de mint esaknem mindig, egy alighanem most sem maradnak majd el a meglepések. A sorsolás a következő: Csepel—Szolnok, DVSC—Ferencváros, Ujvidék—BSzKRT, Gama—Tisza. Kispeszt—SalBTC, DIMAVAG—Ujpest, Kolozsvár—Elektromos, Vasas—Nagyvárad. Az utóbbi találkozó a „nap mérkőzése” címre számíthat. A bajnokság jelenlegi állása:

1. Nagyvárad	21	18	—	3	37:21	36
2. Ferencváros	22	12	3	7	49:29	27
3. Kolozsvár	22	10	6	6	40:32	26
4. Gamma	22	10	5	7	38:34	25
5. Ujpest	22	10	4	8	69:45	24
6. Szolnok	22	10	3	9	42:37	23
7. Vasas	22	7	9	6	39:38	23
8. SalBTC	22	9	4	9	52:44	22
9. Kispeszt	21	8	6	7	45:44	21
10. Ujvidék	22	7	8	8	35:41	21
11. Csepel	22	8	10	10	45:45	20
12. Elektromos	22	8	12	12	49:57	18
13. DIMAVAG	22	6	5	11	33:48	17
14. DVSC	21	5	6	10	30:56	16
15. Tisza	21	5	5	11	30:46	15
16. BSzKRT	22	4	5	13	36:62	13

**FORDITÁST**  
román és magyar nyelven  
**vállalok**  
Cim a timisoarai kiadóhivatalban.

Rendeletek, intézkedések

AZ ARADI VÁLLALATOKNAK VALAMENNYI ALKALMAZOTTJUKRÓL TÖRZSLAPOT KELL KÉSZÍTENIÉK

Az aradi rendőrség közli az összes kereskedelmi és ipari vállalatokkal, hogy saját felelősségükre valamennyi alkalmazottjukról személyi törzslapot kell kiállítaniok, amely április 30-ig benyújtandó a rendőrség állambiztonsági hivatalában, a 8. számú szobában. A törzslapok benyújtása után keletkező bármilyen változás (katonai behívást, elbocsátást, áthelyezést, elhalálozást, eltűnést, bírósági elítélést, stb.) 24 órán belül jelenteni kell a rendőrség munkás-nyilvántartójában. A törzslapok a munkakamrában vásárolhatók darabonként: 5 lejért. A törzslapok négy színűek: fehér a román népi származású, piros a zsidó népi származású, sárga a más népi származású román állampolgárságú és végül kék az idegen állampolgárságú, az országban szabad tartózkodási engedély alapján lakó alkalmazottak részére. Alkalmazott alatti értendő a bármilyen csoporthoz tartozó tisztviselő, szakmunkás és nem szakmunkás, napszámos, tehát bármilyen alkalmazott, aki a fizetési kimutatásba fel van véve, függetlenül a munkateljesítési idejétől és a fizetés nagyságától. A törzslapok utolsó öt rovatát a rendőrség tölti ki.

TARNAVENI-DICSŐSÉZMÉNTÁRTONI HADIROKKANTAK FIGYELMÉBE

A hadirokkantak tarnaveni-dicsőszentmártoni irodája felhívja a hadirokkantakat, hogy mérsékelt vasúti utazásra jogosító igazolványukat mutassák be az irodájában. Az igazolvánnyal együtt vigyék el a szükséges bélyeget, valamint a vasúti állomási pénziár nyugtáját a látamozási díj befizetéséről. Azok, akik ennek a felhívásnak nem tesznek eleget, a vonajon nem utazhatnak mérsékelt jeggyel és az egész jegyet kell megfizetniük.

ARADON NYILATKOZAT NYUJTANDÓ BE AZ EGÉSZSÉGÜGYI ILLETÉK MEGÁLLAPÍTÁSA ERDEKÉBEN

Az aradmegyei egészségügyi szolgálat felhívja az összes aradi kereskedelmi és ipari vállalatokat, iroda- és műhelytulajdonosokat, hogy az egészségügyi illeték megállapítása érdekében, április hónap végeig nyilatkozatot kell benyújtaniuk a városi háza egészségügyi hivatalában, a 23. számú helyiségben, ahol a szükséges nyomtatvány be is szerezhető, darabonként 5 lejés árban. A nyilatkozat benyújtásakor fel kell mutatni a bérleti szerződést, az állami adókirovési jeyzőkönyvet és az egészségügyi hatóság működési engedélyét.

A LEGVÉDELMI TÖRVÉNY MÓDOSÍTÁSA ÉS KIEGÉSZÍTÉSE (Hatodik rész)

71. szakasz. Mindazokat, akik idegen ügyvőknek különböző adatokat, iratokat vagy a légvédelemre vonatkozó terveket elárulnak, illetve átadnak, a büntető törvénykönyv 191. szakasza szerint büntetik. Ha a bűncselekményt idegen követi el, úgy azt a büntető törvénykönyv 194. szakasza alapján büntetik.

VI. fejezet

A bűncselekmények megállapításánál követendő eljárás

72. szakasz. A jelen törvény ellen elkövetett bűncselekmények megállapítására valamennyi polgári és hadbíró illetékes. A katonai légvédelmi parancsnokság legalább főhadnagyi rangban lévő tényleges vagy tartalékos állományba tartozó mozgósított, illetve katonailag összpontosított tisztnek megbízást adhat a fenti bűncselekmények megállapítására.

A bűncselekmények megállapításáról szóló jegyzőkönyvet az 1. számú melléklet szerint kell elkészíteni. A jegyzőkönyvnek netalán hamis tartalmának beigazolásáig, bizonyító ereje van.

A büntető perrendtartás 138. szakasza 4., 5. és 6. pontjában foglalt feltételek figyelembe nem vételével a jegyzőkönyv semmisségét.

(Folytatjuk)

CORSO-MOZI Előadások 3, 5, 7, 9 óra Távfeszelő: 38-95 Bej. szám 6-110-1910

Husvétii filmünk pompás meglepetés!

Apróhirdetések

NYUGDIJAS gépész Aradon, környékén, vagy a Hegyalján családias ellátással, csekély fizetésért gépészséget, gépápolást vállal. Cimeket az aradi kiadóba kér „Nyugdiyas gépész” jelígre. (5477)

AKKO-DEON- es zongora-órákat adok. Gémes Zsuzsa, Arac Eminescu-utca 30. Ortutav-palota. Jelentkezés 11-13 óra között.

Be városi bérház het középnyelvi lakás fűtőszobákkal, keit, korszerű építkezés körülbelül 35 százalék jövedelem, 10,000.000. H.A. C.H.E.K. ügynökség, Arad, Carol-körút 17. Távfeszelő 16-95. Bej. szám 2-5-937

MOSOGATOLEÁNYT, rendeset, azonnal alkalmaz Málka-cukrászda, Arad, Regele Ferdinand-körút, 5. (1465)

TÓMOR nagy könyv- és iratszekerény jutányos áron, költőzködés miatt eladó. Ugyanott férfi télikabát és padlásholmi eladó. Arad, Doamna Balasa-utca 149. szám.

HÁROM SZOBAS, előszobás, fürdőszobás, parkettás lakás Aradon, a központban, C. N. R. házban átadó. Cimeket „Kényelmes lakás” jelígre Reclamának, Arad, Eminescu-utca, 4., küldjék. (1466)

LIBAZSIRRAL főzött háziételkészítés olcsón kapható. Arad, Gheorghe Popa-utca, 11. (1467)

BEIRATKOZÁS tűzijára a volt Bocsa-féle fetelepen megkezdődött. Arad, Sargana-ut, 152. E. Cosma, Bej. szám 11401. (1468)

KISZOLGÁLÓ leányt büfféhez és kifutó fiút vagy leányt felvesz a Budega-Susa-na, Timisoara I., Regina Maria-ut 5. Bej. sz. 212,10421/1940. (2222)

PERZSASZÖNYEGET szakszerűen javít Stübinger, Timisoara IV., Budai Deleanu-u. 37. (2112)

KIFOGASTALAN szobaleányt keresnek azonnal belépésre. Cim a timisoarai kiadóban (2200)

SZABASZATI TANFOLYAM. Az 1943-44. tanév utolsó csoportjai április 1. és 15-én nyílnak meg. Beiratások: Scoala de croit, Országos szabászati iskola, Timisoara, I., Unirii-tér, 5. (4730)

MINDENES szakácsnót, esetleg bejárót felfogadnak. Timisoara, IV., I. Vacarescu-u., 5. (2200)

BEJÁRÓ szakácsnót azonnal keresek. Cim a timisoarai kiadóban. (5478)

Kifogástalan csecsemőgondozót keresek csak nappalra. Az állás azonnal elfoglalható. Cim: SALON MAGDA, Timisoara, III., Carol-körút 5. (2248)

ELREPÜLT zöld kanári madaram. Fehér toll van a farkában. Kérem, hozzák el Szekeres illatszertárába, Timisoara IV., Carol-körút 6. Nagy jutalmat adok. Bej. szám: 386/9761/938. (2263)

ROMÁN, NEMET, MAGYAR nyelvet tudó és szép kézírású 18 éves diák állást keres Cimeket Timisoarán, 50-03 távfeszelő szám alá kér. (4645)

ARO-mozi, Arad Távf. 24-45. Előadások 3, 5, 7 és 9 kor Bej. sz. 1446-1942 Aprilis 16-án, vasárnap, rendkívüli husvétii bemutató. Olga Ischecanova és Ferdinanda román Kisért a mult-ban Ma jegyelővétel d. e. 11-1 óra, d. u. 4-6 óra.

25 MÁZSA SZEN és 2 darab 6 hónapos dísznö eladó. Arad, Mossótyi-telep, Vasile Paguba-utca, 41. (1469)

PERZSA ebédőszőnyeg és összekötők, gyönyörű gép-perzsa szőnyeg eladó. Arad, Cicio Pop-utca, 1, földszint. Soltész. (1470)

Megbízható kocsi sz azonnalra keresnek. Cim: ROSCIN VASILE & Co, Timisoara, IV., I. C. Bratianu-u., 23. Bej. szám 104/703/1932.

RÁDIÓ, „Telefunken“, eladó. Arad, Bolintineanu-utca, 12. (1471)

FEM- és fapari üzem vezetését vállalom. Levélbeli megkeresés „Technikus” jelígre, cimeket Reclamának, Arad, Eminescu-utca, 4. (1472)

CUKRÁSZSEGEDET, a szakma minden ágában önállóan dolgozót, mielőbbi belépésre elfogad Cofetaria Stepper, Turda. Mihai Viteazul-tér 12. Bej. szám 3421/1931. (4641)

GÉPEK ÉS SZERSZÁMOK, 22 m. áttételi (transzmissziós) tengely, egy igen jól felszerelt lakatos-, bádogos-, szerelő- és mechanikus műhelyből való, haláleset miatt eladók. Ludovic Krauss, Uioara (Alba megye) Uzinele Solvay. (4642)

CORSO-MOZI, Arad Távfeszelő 23-54. Bej. sz. 9616-1939 Előadások 3, 5, 7 és 9 órakor Vasárnap. A legizgalmasabb cirkusz-film: Bohócok A főszerepben Charlie Rivel, a világhírű akrobata, gyönyörű cirkuszi mutatványokkal.

KORSZERU sportkocsi, kifogástalan állapotban levő, eladó Timisoara, III., Ion-sii-u. 44. (2243)

NUI ÖLEÁNYOKAT felfogad Kirsch Olga divatszalonja. Timisoara, III., Memorandului-u., 36. Bej. szám 3537/3 (2245)

ELADÓ (fizta csapja, szürke női kosztium, nagyon jó állapotban lévő, valamint angol szővehből készült kék tavaszi kabát. Cim: Timisoara, I., Regina Maria körút, 17. (2241)

Urania filmszínház, Arad Távfeszelő 12-32 Bej. sz. 1618-1941 Vasárnaptól. Me rázó társadalmi filmek.

A sziv törvénye Luciano de Ambrozis, Isa Pola és Adriano Rimoldi-val a főszerepben.

BAKANCS, 41-es, fekete, eladó. Timisoara, III., Memorandului-u., 36., 1. ajtó. (2240)

BERBE vesz terjedelmes, komoly rakárhelyiséget, Timisoara, külvárosában „Industria Economica”, Timisoara, IV., I. C. Bratianu-u., 34. Bej. szám 187/1931. (2249)

FURUHAK, pepita tavaszi felöltő, 3-5 évesek részére, eladók. Timisoara, III, Vladica Badescu-u., 11., 3. ajtó. (2338)

FIATAL textil-kereskedőségét állást keres Vidékre is megy. Cim: Koczka Károly, Ineu, Aradmegye. (4650)

ÜZEMNAGYOBODÁS miatt eladó 55 HP Deutz-motor, 250 fordulós, Robson Diesel 400 fordulós, egy lendítő kerék, külső csapággal, mindkettő négy ütemű. Üzemben megtekinthetők a Lidol-malomban, Radnán. (4649)

ELADÓ jó állapotban levő, barna, női tavaszi kabát. Megtekinthető 9-2-ig Timisoara, III., Virgil Onitiu-u., 19., 5. ajtó. (2255)

FIATAL, jobb nő házvezetőnőnek menne egy személyhez, 4 éves gyermekével. A háztartás minden ágában jártas. Nagy fizetésre nem tart igényt, csak jó bánásmódra. Ajánlatokat „4 éves” jelígre a timisoarai kiadóba kér. (2256)

ROYA L-mozgó, Arad Alexandru-utca 2. Távfeszelő 19-33

Pompás husvétii műsor. Hej, cigány... Az idény legnagyobb, zenés, táncos himne.

HAZTARTÁSI alkalmazottat jó fizetéssel felfogad, Deutschné, Timisoara, Iosif Gal-u., 5. (2254)

BEI ELMISZER-bodega elarusítóleányt azonnal felfogad. Jelentkezés Timisoara, I., Lonovici-u., 4. szám alatt. Bej. szám 110/943. (2253)

IDŐSEBB, főzni, sütni jól tudó nő, együtt egy fiatalal, aki minden házimunkában kifogástalan, vidékre menne, egy helyre. Illésné, Timisoara, III., Murag-u., 37. (2252)

HADIOZVEGY keres állást nappalra, gyermek mellé. Háztartásban is segédkezne. Cim: Timisoara, IV., A. Seiler-u., 7., 5. ajtó. (2244)

FORUM-MOZI, Arad Távfeszelő 9-10 Bej. sz. 788-942

Vasárnaptól. Az utóbbi évek legeredekiesztőbb gengszter filmje.

A fekete párdúc Laura Gazola, Leda Glopia, Emma Cerlesi, Silvio Bagolini